

## Porównanie tłumaczeń Łukasza 2:6

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                      |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Stało się zaś podczas być oni tam zostały wypełnione dni urodzić jej       |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | Akurat gdy tam byli, wypełniły się dni* jej rozwiązania.** <sup>1)2)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | Stało się zaś. (gdy) (byli) oni tam. wypełniły się dni (rodzenia) jej.     |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | Stało się zaś podczas być oni tam zostały wypełnione dni urodzić jej       |

---

<sup>1)</sup> <x>480 1:15</x>; <x>500 2:4</x>; <x>500 13:1</x>; <x>500 17:1</x>; <x>550 4:4</x>; <x>560 1:10</x>

<sup>2)</sup> Datę narodzin Jezusa wyznacza się na koniec 5 r. p. Chr. lub na początek 4 r. p. Chr. Czynnikiem wskazującym na to jest spis ludności.